

# Castilla DEPORTIVA



## De Ruan a Roubaix, doce abandonos

# POBLET Y TROBAT RENUNCIAN A CONTINUAR EL "TOUR"

### En Bernaville, víctima de la insolación, Bahamontes se tiró al suelo y no quería seguir. Barrutia y Aspuru se encuentran lesionados

Roubaix, 30. — (Crónica de ROBERT DESCAMPA.)

La cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido catastrófica para el equipo español, que entre Ruan y Roubaix perdió a dos de sus elementos y poco faltó para que quedara también sin Federico Bahamontes.

Miguel Poblet, que la pasada noche fue curado hasta muy tarde de un furúnculo, tomó la salida esta mañana después de modificar la posición de su sillín.



POBLET

Pero no pudo ir muy lejos. A los 30 kilómetros decidió renunciar definitivamente a una prueba en la que había puesto todas sus esperanzas:

—He sufrido horriblemente y he tenido que abandonar. La razón es la de este furúnculo, que me ha salido en lugar molesto para un ciclista y me ha hecho padecer durante toda la etapa de ayer, impidiéndome dar el rendimiento que yo hubiera deseado. Hoy me ha sido imposible seguir —manifestó el corredor español.

Al mismo tiempo que Poblet se retiraba Andrés Trobat, que desde el primer día de carrera padecía de disentería. Hoy estaba completamente agotado y no tuvo la fuerza necesaria para seguir rodando bajo un sol quizás más fuerte que el de España.

Sin embargo, el momento más dramático del día ocurrió a los 120 kilómetros, poco antes de Bernaville, cuando Federico Bahamontes bajó de su bicicleta y declaró que ya no podía más. Víctima de una insolación, el toledano se tiró al suelo, sin voluntad. Luis Puig llegó en seguida, mientras que se paraban Barrutia, Ferraz, Morales, Suárez y Aspuru. Suárez dio a Bahamontes algo de beber y le echó agua encima. Después le habló amistosamente para reanimarle y le dio un buen masaje.

Finalmente, cuando ya habíais pasado cinco o seis minutos, Bahamontes, en condiciones algo mejoradas, se levantó y reanudó la carrera, rodeado de sus compatriotas.

La caza fue patética y el equipo español dio una formidable demostración de potencia,



TROBAT

alcanzando al pelotón a unos cincuenta kilómetros de Roubaix, lo que permitió a Bahamontes conservar su cuarto puesto en la clasificación general.

Puig había pasado un gran susto. Ayer Bahamontes no daba muestras de cansancio:

—Estoy en excelente forma y cuando llegué a la montaña pude obtener mejores resultados. Puig tampoco ocultaba su alegría:

—El equipo está dando prueba (Pasa a la página siguiente)

### Esta tarde firmó Cerdán por el C. A. Osasuna. En el Valladolid se han olvidado ya del traspaso de Badenes. Murillo no irá al Zaragoza, ni habrá más cesiones este verano

Se acabaron todas las especulaciones en torno al posible traspaso de jugadores que son la flor y la nata del Real Valladolid? Eso no lo sabe todavía nadie, por ahora.

Esta tarde ha firmado Enrique Cerdán por el Club Atlético Osasuna. No le ha temblado la mano apenas nada, pero al levantarse de la mesa dijo:

—Ahora que tengo lo que quería, siento no sé qué extrañeza.

—Quizás dejar Valladolid y la novia, claro. —Naturalmente. La novia. También el club y los amigos. Vine de niño y me voy de abogado. No me gustan estos "negocios" de compra-venta de jugadores. Me siento moralmente disminuido, aunque regrese con mi madre y con mi familia.

Nos tiende la mano y se va de la Secretaría del Real Valladolid. Sever, el secretario general, con ribetes de filósofo, sentencia:

—Pocos como este chico. Es un caballero. Tenía necesidad de irse de aquí y lo hemos dejado en paz, casi a la fuerza.

#### ¿UN MAL TRASPASO?

Se marcha Enrique Cerdán por una cantidad ridícula; pero, ¿quién retiene a un jugador contra su voluntad? No existía ninguna buena razón de negocio para cedérselo a Nadia. La misma Real Sociedad pagaba mucho más que el Osasuna. También el Real Valladolid ha jugado con cartas caballerescas. Club y jugador están en paz. Sin embargo, la justificación de este mal traspaso radica, asimismo, en el castigo que pesa sobre el muchacho desde el partido de cuartos de final de Copa como consecuencia de un informe



Esta tarde ha firmado Enrique Cerdán el contrato, merced al cual desde hoy ya es jugador del Osasuna. En la "solemnidad" estuvo presente el secretario general del Real Valladolid, señor Sever, entre otras personas. (Foto Carvajal.)

excepcionalmente particular del árbitro Julián Rey, que ha hecho estragos no sólo en las tres "víctimas" —Lesmes, Cerdán Matito—, sino en el propio denunciante, cuyo papel está ahora muy mal cotizado por las sospechas que suscita.

Es posible que la Federación Española reconozca el tremendo fallo de un juez incapaz de sentenciar normalmente y entonces el castigo a Cerdán sea menor o mucho menor y hasta nulo. El Real Valladolid sería mejor indemnizado por el Osasuna en tal caso.

En el cambio de jugador por dinero ha imperado una táctica honorable por los dos bandos.

¡Adiós, Cerdán!

LOLO NO SE HA OFRECIDO AL VALLADOLID. Esta mañana hemos visto a Lolo. Está irritado por ciertos rumores:

—No me he ofrecido al Real Valladolid, ni por cuarenta mil pesetas, como dicen por ahí, ni por nada. —¿Le ha tratado tan mal? —No, de ninguna manera.

Muy bien. Incluso me han hecho un ofrecimiento. —¿Lo aceptará? —De momento, no he pensado nada concreto. Tengo mis planes.

—¿Se irá de Valladolid? —Es posible. Y, que conste, no me hace ninguna gracia. Tengo un modesto negocio, muchos amigos y todo lo que hay que tener para estar contentos en una capital como ésta. Lo que pasa es que han circulado estos días noticias falsas sobre mí, que no estoy dispuesto a tolerar. Le agradeceré que le diga Lolo, ni pide ocho mil duros al Valladolid, ni pide nada. Vea esta carta. Me contratan francamente bien, por dos años. ¿Cómo me voy a ofrecer cuando me han concedido la carta de libertad? Soy mucho más serio que todo eso.

—¿Y no le gustaría llegar a un acuerdo y renovar el fichaje? —Sí, en cuanto fuera digno. Siga o no siga en Valladolid, le agradeceré que me despidas de los aficionados. Sé que puedo seguir jugando mucho tiempo, porque no he cometido excesos, trabajo disciplinadamente y llegaré donde pueda cumpliendo con mi deber.

Y no dijo más el buen Lolo, capaz de defender un puesto de defensa central, como lo hizo en Lisboa, contra el Sporting, el pasado día 19, a maravilla, o de medio y aun de delantero, para acreditarse. Quien tuvo, retuvo. Lolo es una máquina todavía joven, con robustez suficiente para seguir en la brecha, pero no de cualquier manera, porque a ese capitán no ha llegado nunca.

¿QUE SUCEDE CON LESMES?

A pesar de lo que publicamos en este mismo suplemento, con Lesmes no sucede apenas nada. Un directivo nos lo ha explicado:

—Si hay algún club que desee fichar a Lesmes I, que lo diga y que se entienda con él. El Real Valladolid, en efecto, cuando han pedido cifra, ha dicho la última palabra: medio millón. Lesmes vale mucho todavía. Le sobra genio, coraje y talento para estar en el campo y llevar a todo un equipo. La veterania hace milagros en muchos partidos.

—Entonces, ¿lo traspasarán o no? —Nosotros lo traspasamos todo. Es cuestión de cifra. El año pasado nos ofreció esa cantidad un club muy importante y no quisimos hablar de ello.

—¿Ahora sí? —Exclusivamente porque las trampas casi se han doblado. Se trata de una opinión mía. No sé qué dirá el resto de la Junta al enterarse. La gente de aquí está entusiasmada con Lesmes. Es una especie de ídolo.

—Para terminar, ¿cómo reaccionaría el jugador? —Hace pocos días, antes de volver a Ceuta, dijo: Me tienen que pagar muy requebrado para salir de Valladolid.

NO HABRA MAS CESIONES

Terminado el traspaso de Cerdán, podemos asegurar a nuestros lectores que en el Real Valladolid ya no habrá más cambios para el exterior. Los momentos son de "compra". De vender, nada. Murillo no irá por nada del mundo a Zaragoza, y sólo está en el aire y casi olvidado el traspaso de Badenes a un equipo de Italia. Allí se asustaron de la cifra y el Real Valladolid hizo bien: o dos millones de pesetas o nada. A pesar de lo pequeños que van resultando los millones europeos, las liras cada vez suenan menos.

GALABIA

## PROYECTOS DEL JUPITER Con cuarenta mil pesetas de déficit sólo aspira a sobrevivir

### Es un equipo amateur que necesita el apoyo de los aficionados

Si el Jupiter no es filial del Real Valladolid, merece serlo. El Jupiter está guardándole máximas atenciones. Cuando tocaron a ceder a Pinilla, se rasgó las vestiduras y Pinilla se alineó en Canarias, en un mal momento para nuestro primer Club. La cesión fue graciosa o gratuita, como ustedes quieran.

Ahora no suena el Jupiter porque respira modestia, como un club que está integrado por aficionados de los que no hay. Todo el mundo creyó que acabaría en la Primera Regional y sigue en Tercera División. Terminó sin agobios de descenso el presidente, Arancón, un deportista de auténtica categoría, nos lo cuenta así:

—No tenemos más que una meta: hacer jugadores vallisoletanos, y, si no fuera posible, hacer jugadores, simplemente.

—¿De dónde sacáis dinero para el sostenimiento? —No lo sé. Existimos y es bastante. Sin más campo que el de la Federación no podemos resistir los viajes más que a tranca y barrancas.

—¿Cuál ha sido el déficit del año? —Unas cuarenta mil pesetas. Y, conste que sólo pagamos a los jugadores los gastos de hospitalización cuando salimos de Valladolid. Aquí

es amateur hasta el masajista. Y, por descontento, el entrenador. Un campo sin comodidades supone una ruina y conste que estamos agradecidísimos a la Federación Oeste.

—¿De dónde vais a sacar dinero para salir esa trampa? —Nos han prometido una buena subvención. Si no llega a las cuarenta mil pesetas tendremos que hacer una derrama entre todos.

—¿Con cuántos socios? —Quinientos, a cinco pesetas. Me cabe el honor de declarar que formamos el único equipo amateur del grupo de Tercera División.

—¿Quieres decir que no abonáis nada a los jugadores por partido ganado? —Lo digo. Ni la merienda. No tenemos un céntimo; pero, aunque nos sobrara, evitaríamos los gastos idénticamente. Amateurs integrales.

—¿Que equipo vais a presentar en septiembre? —Habrá bastantes sorpresas. Serán con los mismos de la temporada anterior y con los fichajes de un delantero centro zamorano; un guardameta de Pola de Siero (a este lo querían el Gijón y el Oviedo) y otro, cuyo nombre tengo que reservarme. Viene a estudiar aquí y esa es la razón de mi silencio,

que nunca se hace viejo. Este es el caso de Paco Lesmes, el capitán del Valladolid, a quien la afición respalda en los campos con verdadero agrado, porque

no hay partido en que el defensor internacional no juegue con espíritu juvenil, demostrando unas facultades físicas excepcionales. Con su veterania

caso parecido al de Arāju, ganador esta temporada del "Trofeo Pichichi" — sigue siendo una auténtica lección para esos jóvenes futbolistas que se malogran rápidamente al verse mimados por la afición y la Prensa y no saber reaccionar ante esa nueva forma de vida.

Lesmes I, que tuvo menos suerte que su hermano, no ha conseguido en fútbol la gloria merecida. Su solitario partido internacional no es suficiente (Pasa a la página octava.)

porque no quiero que me lo "piensen".

—¿Recuerdas la "plantilla"? —No; pero, poco más o menos, ¿con quiénes podremos contar: Santamaría, del Indauchu, Antón, del Guecho; Gonzalo, del Calzada, de Gijón; y los valores vallisoletanos, Alejandro, Ribón, Sánchez Puerta, Hoyuelos, Valverde, Rodríguez, Peña II, Bezos, Teodoro y tres o cuatro más, que no recuerdo ahora.

(Pasa a la página siguiente)

Nuestro querido colega "Amanecer", de Zaragoza, publica el siguiente artículo sobre un presunto traspaso de Lesmes al Córdoba. Dice así:

—Cuando el futbolista ha sabido llevar una vida sana, auténtica profesional, parece

que nunca se hace viejo. Este es el caso de Paco Lesmes, el capitán del Valladolid, a quien la afición respalda en los campos con verdadero agrado, porque

no hay partido en que el defensor internacional no juegue con espíritu juvenil, demostrando unas facultades físicas excepcionales. Con su veterania

caso parecido al de Arāju, ganador esta temporada del "Trofeo Pichichi" — sigue siendo una auténtica lección para esos jóvenes futbolistas que se malogran rápidamente al verse mimados por la afición y la Prensa y no saber reaccionar ante esa nueva forma de vida.

Lesmes I, que tuvo menos suerte que su hermano, no ha conseguido en fútbol la gloria merecida. Su solitario partido internacional no es suficiente (Pasa a la página octava.)

## LESMES: 500.000 PESETAS ¿Será cedido al Córdoba el vallisoletano?

gran rápidamente al verse mimados por la afición y la Prensa y no saber reaccionar ante esa nueva forma de vida.

Lesmes I, que tuvo menos suerte que su hermano, no ha conseguido en fútbol la gloria merecida. Su solitario partido internacional no es suficiente (Pasa a la página octava.)

# CLUBS MODESTOS

## Campeonato Juvenil "Copa Presidente" El Javieres derrota a la Escuela Profesional (3-1)

### COMENTARIO

Para jugar la segunda fase de la "Copa Presidente" por el sistema de liguilla, se han clasificado Javieres, Júpiter Atlético y Escuela Profesional. Falta conocer el veredicto de la Federación para ver quién es el cuarto, ya que el encuentro Cristo Rey-At. Valladolid terminó con la victoria del primero por un tanto a cero, siendo protestada por los vencedores por, al parecer, alineación indebida de algunos jugadores de los colegiales. Por tanto, hasta que la Federación no determine no se puede celebrar el segundo encuentro.

El partido de ayer terminó con la victoria de los favoritos, al quedar fuera de la competición conjuntos tan potentes como el Arce, campeón regional, y la Ferroviaria, y de no surgir la sorpresa en el Cristo Rey, caso de que su resultado del día 29 sea válido, creemos que la primera Copa Presidente vaya a engrasar las vitrinas del Javieres.

PEDELPO

### Javieres, 3; E. Profesional, 1

A las órdenes del nuevo colegiado, señor Pérez García, los equipos formaron de la siguiente manera:

**JAVIERES:** Martínez; Ervigio, Vázquez, Herranz; Luis Manuel, Alfonso; Julio, Modesto, Balsero, Pepuche y Samaniego.

**E. PROFESIONAL:** Vicente; Seregib, García, Demetrio; Lago, Ortega; Febrero, Batición, Pérez, Sáez y Muñiz.

El primer tiempo terminó con el resultado de cero a cero, y en esta parte se vieron jugadas más meritorias por parte de los de la Escuela, que llegaron con facilidad al área contraria, pero por falta de rematadores no se convirtieron en goles. Los Javieres, crecidos en su supuesta superioridad, abusaban del paseito y los globos, no compensándose sus elementos.

El equipo vencido pudo resolver el encuentro en la primera parte, ya que tuvo tres ocasiones clarísimas de marcar: la primera a los 17 minutos, en que Pérez, solo ante el portero a tres metros, lanzó el balón al cuerpo del guardameta, y otra a los 20, en que Muñiz tiró sobre puerta y el defensa derecho incurrió en penalty, que lan-

zado por Sáez con mucha fuerza, pero sin ninguna precisión, la pelota salió alta. Todavía a los 30 minutos otra ocasión desperdiciada por Febrero, que se dejó ganar la acción por el guardameta cuando todas las ventajas estaban a su favor.

En la segunda parte sigue al principio con la misma tónica de dominio alterno con avances más acusados por parte de los de la Escuela Profesional, que a los seis minutos recogen el fruto de su dominio. Se produce un avance por el centro y Pérez, en buena posición, lanza un gran disparo a puerta, quedando el balón muerto por un charco; acude al remate Lago ante la pasividad del portero y marca el primer gol. Este tanto sirve de estímulo a sus compañeros y redoblan su entusiasmo. Sin embargo, a los 17 minutos, en un contraataque del Javieres, hay una indecisión del defensa Sergio, que aprovecha Modesto para hacer a Vicente y conseguir la igualdad. A partir de entonces se desfondan los de la Escuela y el Javieres juega como quiere, máxime al cambiar al central García a

delantero centro y descomponer la sólida defensa que hasta entonces contaban los aprendices. Así cuatro minutos después, en frágil dominio de los Javieres Julio, sorteando a la defensa, tira por bajo angulado y marca el segundo. Los avances de los vencedores se prodigan y tiran con intención a puerta, pero Vicente, muy seguro y con gran estilo, hace muy buenas paradas. Faltando escasos minutos para la terminación del encuentro se hace con la pelota Modesto, quien por plenas desbordadas a la defensa contraria, se planta solo ante el portero y con mucha serenidad y vista bate a Vicente por tercera vez. Y con el resultado de tres a uno acaba el partido.

Pese a su victoria no nos ha gustado el Javieres. Solamente se puede decir que han jugado el fútbol los últimos 20 minutos de la segunda parte, y han ganado porque el contrario era un conjunto más bicho y muy joven, acusando sus componentes lo pesado del campo por las lluvias caldas, pero con otro equipo más dcho es muy fácil que hubieran sucumbido. No se deben fiar en su problemática superioridad, porque en fútbol no hay enemigo pequeño y han estado a punto los de la Escuela Profesional de darselos un disgusto. Por los vencedores sus mejores individualidades han sido el portero Vicente, muy ágil y con muchos reflejos, y el central García, en un puesto que no es el suyo, brilló a gran altura, también Batición, cuando jugó de medio, cortó mucho juego hasta

que se desfondó; los demás cumplieron con mucha voluntad. De los vencedores el ala Julio-Modesto fue lo más sobresaliente.

El arbitraje del señor Pérez García, bien, salvo ligeros errores, siendo el más acusado el no seguir el juego de cerca.

### Partido amistoso Nicas, 2; A. A. de Villanubla, 3

En el campo de Cristo Rey se celebró ayer por la mañana el partido entre el novel conjunto de Villanubla y el veterano Nicas. Era el bautismo de fuego; pero en esta ocasión los novatos, gracias a su magnífica preparación, han sabido salir airoso del empeño. Ningún pero que oponer a su victoria, ya que su rival alineó a su mejor equipo y el encuentro, a pesar de su carácter amistoso, fué jugado con gran ardor por ambos conjuntos.

Por los vencedores se distinguieron Vitines, Medina y César. Alineaciones:

**Nicas:** Matias; Baldamillo, Négro, Bayón; Tremiño, Peña; Manolo, Epi, Cuchillo, Mambrilla y Torres.

**A. A. Villanubla:** Chichuro; Zapatero, Manolo, Velicias; Jambina, Vitines; Julio, César, Pibhi, Medina y Mediero.

FUERTES

# NATACION

Martín Peña (100 m. libres), Camps (espalda), Achúcarro (100 m. infantil), Sáiz (mariposa) y Vidaña (brazo) vencedores en la jornada inicial!

## Las marcas registradas abren un camino a la esperanza para esta nueva temporada

Con cinco pruebas en cartel dio lugar a un esperanzador camino para la presente temporada. Tras los comienzos con una sola serie de 100 metros espalda, en la que participaron tres nadadores, Juan Camps, que resultó un claro

líder, resultaban una incógnita de inferior calidad a las marcas registradas de la tercera, en la que solo aguantaron el primer día Díaz Ramos, Castelles y Mariano. El vencedor general de los 100 metros libres resultó Mariano Martín Peña, nuestro actual campeón en la categoría de cadetes, por realizada por este nadador sencillamente extraordinario que el tiempo registrado constituye un peligro para récords absolutos, tanto de lid como de la región, que mente ostentan Francisco Roubaix y Fernando González Vélez, y de León, respectivamente, y ambos conseguidos a más de cinco años.

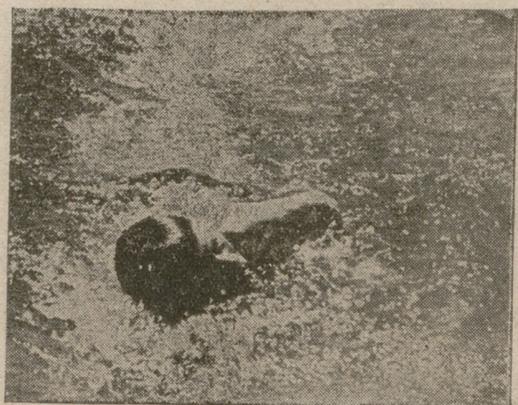
Ayer, Martín Peña nos sorprendió de encontrarnos un muchacho que, a pesar de los metros de entrenamiento que rentó tener, puede aspirar, a trascurrir muchos metros de entrenamiento que derribar la posta que, tanto como Vélez, tienen en su haber y para contra eso once segundos que sumó con el minuto y las seis décimas que registró en los 100 metros, cabe citar el fallo en el virar en el último recorrido largo de la piletta. Mariano Peña puede, sin lugar a dudas, presumirse dentro de pocas semanas un buen salto en el mismo.

Para los 100 metros mariposa solamente se presentó Germán Sáiz. Este joven valor no se desmoronó ante la papeleta que se le presentaba de hacer el recorrido en solitario y sigue en esa línea ascendente desde el momento que se pasó de la braza clásica al nuevo estilo que se ha propuesto dominar.

hubo, para ser el primer día y estar aún muchos "delfines" de nuestra Federación sin apenas metros de entrenamiento, buen número de participantes, que consiguieron re-

vencedor, se llevó la victoria frente a unos rivales flojísimo. El tiempo del vencedor es muy esperanzador. No cabe duda que puede presumirse dentro de pocas semanas un buen salto en el mismo. Junto al anteriormente mencionado fueron los más destacados de nada Ramón López y Juan Camps. Esperamos que en esta jornada que esperamos buenos resultados venideros.

**RESULTADOS TÉCNICOS**  
100 m. libres



Otra fase de las pruebas.

La salida —no muy académica, por cierto— de una de las pruebas.



La salida —no muy académica, por cierto— de una de las pruebas.

José Luis Vidaña, otro de los que pueden ser la esperanza del equipo vallisoletano para los Campeonatos Regionales, fué el vencedor de los 100 metros braza clásica. En su actuación no encontró inconvenientes y tan sólo Emilio Moratinos le inquietó en los dos primeros largos, para finalmente dejarle marchar en solitario en el último viaje. La prueba más emocionante que se reducida a los 100 metros libres. Se corrieron tres series y tan sólo cabía encontrar un vencedor en la segunda, pues en ella corrían Mariano Martín Peña, Eduardo Compta, Alfonso Martín de la Concha y Alberto Nieto. La primera, que le seguía en méritos, estaba integrada por Juan Camps, Ramón López, Carlos Bujedo y Jesús Rodríguez, los cuales, por ser nuevos en estas

bas de gran colaboración de un gran espíritu de equipo, y en estas condiciones todas las esperanzas nos permitidas. Por eso esta tarde podía creer que el campeón era su campeón. De todas maneras Pulg— hemos salvado lo importante. Bahamontes y Broyer retiró y su clasificación fue la misma. Sin embargo, haciendo muchas víctimas. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja.

# MOTORISMO

## El VII Circuito Urbano de Burgos

Juan José García, en 100 cc., sobre "Lube"; Pablo Gades, en 125 cc., con "Montesa"; Grace (Inglaterra), en 125 cc. (competición), y Guarini (Italia), 500 cc. (competición), fueron los vencedores

Burgos, 30.—Con ocasión de la Feria de San Pedro se disputó el VII Circuito Urbano de Motorismo, organizado por el Moto Club Bургales y presenciado por más de treinta mil personas, bajo un sol canicular.

El circuito, comprendido entre los puentes de Gasset y Santa María, tenía un recorrido total de 1.750 metros por vuelta.

En primer lugar se disputó la prueba de 100 cc., consistente en diez vueltas al circuito. Participaron en la misma diez máquinas y resultaron vencedor Juan José García, de Bilbao, sobre "Lube", en 15 minutos, 6 segundos y 7 décimas; segundo, Barade, de Barcelona, sobre "Guzzi", en 16' 8" 5 décimas; tercero, Xuaco, de Barcelona, sobre "Guzzi", en 16' 17" 8/10.

A continuación se corrió la prueba de 125 cc. comerciales, consistente en quince vueltas al circuito, participaron quince máquinas. Venció Pablo Gades, de Valencia, sobre "Montesa", en 20 minutos, 44 segundos una décima; segundo, Faustino Cobo, de Santander, sobre "Montesa", en 21' 8" 5/10; tercero, Fernando Cortés, de Madrid, sobre "Montesa", en 21' 13" una décima.

Hubo después una exhibición de sidecars, que fué ganada por los hermanos Del Val, sobre "Norton" y que consistió en cinco vueltas al circuito.

### Baloncesto

Madrid y Estudiantes, finalistas del Campeonato de España Juvenil

Madrid.—El Real Madrid ha vencido por 74 puntos contra 31 al Colegio de la Inmaculada Concepción, de Gijón, en la última eliminatoria previa del Campeonato Nacional Juvenil de Baloncesto.

El Club Estudiantes y el Real Madrid, son los dos equipos madrileños clasificados para la fase final de la competición, que se celebrará en esta capital en los días 6 y 7 de julio, y en la que también participarán los dos vencedores de la fase previa celebrada en Barcelona.—Añil.

Seguidamente se disputó la prueba de 125 cc., competición con 25 vueltas al circuito. Venció el inglés Grace, sobre "M. V.", en 31 minutos, 22 segundos, 7 décimas; segundo, Carrero, sobre "M. V.", en 31' 55" 5/10; tercero, M. Blas, sobre "Montesa", en 32' 9" 6/10.

La última prueba fué la de 500 cc. competición, con treinta vueltas al circuito y participación de nueve máquinas. Esta prueba fué la más espectacular y descoratado el triunfo del italiano Guerrini, se limitó a una pugna entre Muñoz y Blas para la conquista del segundo puesto. La clasificación final fué: primero, Guerrini, italiano, sobre "Norton", en 35 minutos, 28 segundos, 5 décimas; segundo, Muñoz, sobre "Machiles", en 35' 42"; y tercero, M. Blas, sobre "Norton", en 36' 8" 9/10.

Las pruebas estuvieron magníficamente organizadas y no ocurrió el menor accidente.—Añil.

## LA REAL SOCIEDAD (REGIONAL), NUEVO TERCERA DIVISION

San Sebastián.—El equipo regional de la Real Sociedad ha ascendido a Tercera División, al vencer, por 5-1, esta tarde en Atocha, al equipo de Mondragón.—Añil.

### Proyectos del Júpiter

(Viene de la página anterior)

—Por qué no aclaras los nombres de los "nuevos"?

—No hay inconveniente: Angel (Juvenil de Zamora); Segui (del Siero) y Vitines, del Benavente.

—¿A qué aspiras para sobrevivir?

—A que el público se dé cuenta de la situación y nos ayude, aliándose con nosotros. Necesitamos muchos socios, muchísimos. Queremos formar un equipo juvenil. Y el Júpiter se lo merece. Su labor es casi de chicos. Pretender vivir con las taquillas es algo que ya no se le ocurre ni al Real Valladolid; pero el Júpiter es amateur y quiéto. Y amateurismo y quiéto son consustanciales.—L. C.

PRESENTA **Isotta** el coche para todos

4 RUEDAS

ENTREGA INMEDIATA POR RIGUROSO ORDEN DE PETICION

**Isocarro**

VELOCIDAD, POTENCIA, ECONOMIA, FRENO HIDRAULICOS DIFERENCIAL

CARGA UTIL 400 KG.

CAMBIO DE RUEDA SIN DESMONTAR CADENA NI CABLE DE FRENO

**FRANCISCO CID GOMEZ**

AVDA. del GENERALISIMO, 16 - TELF. 6477 - VALLADOLID

**Tractores CASE, de gas-oil**

ENTREGA INMEDIATA

COSECHADORAS - REMOLQUES - SEMBRADORAS Y CULTIVADORES DE DISCOS - ARADOS DE TODAS CLASES PARA TRACTOR Y GANADO

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**Vidaurreta y Cia, S. A.**

Avda. Generalísimo, 16 - Teléfono 6477 - VALLADOLID

Zamora: Avenida Portugal, 2 - Telf. 3216 --- Salamanca: Pozo Amarillo, 24 - Telf. 4822

### Hockey sobre hierba

El Aero Club de Madrid (femenino), campeón de España

Venció en la final al Club Saeta, de La Coruña por 3-0

Madrid.—El equipo femenino de hockey sobre hierba, del Aero Club de Madrid, ha ganado el campeonato de España de esta especialidad deportiva, venciendo al club Saeta, de La Coruña, por tres a cero, en el partido final de la competición celebrado esta tarde en las pistas del Club de Campo.

Para el tercero y cuarto puestos contendieron con anticipación el Club Sarría, de Barcelona, y el Club Gaviria, de San Sebastián.

Venció el equipo catalán por 3-1. Los trofeos fueron entregados, en representación del delegado nacional de Educación Física y Deportes, por el señor Serrano de Pablos, jefe del departamento de Federación.—Añil.

### EN BERNAVILLE

(Viene de la página anterior)

Bas de gran colaboración de un gran espíritu de equipo, y en estas condiciones todas las esperanzas nos permitidas. Por eso esta tarde podía creer que el campeón era su campeón. De todas maneras Pulg— hemos salvado lo importante. Bahamontes y Broyer retiró y su clasificación fue la misma. Sin embargo, haciendo muchas víctimas. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja.

Bas de gran colaboración de un gran espíritu de equipo, y en estas condiciones todas las esperanzas nos permitidas. Por eso esta tarde podía creer que el campeón era su campeón. De todas maneras Pulg— hemos salvado lo importante. Bahamontes y Broyer retiró y su clasificación fue la misma. Sin embargo, haciendo muchas víctimas. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja.

Bas de gran colaboración de un gran espíritu de equipo, y en estas condiciones todas las esperanzas nos permitidas. Por eso esta tarde podía creer que el campeón era su campeón. De todas maneras Pulg— hemos salvado lo importante. Bahamontes y Broyer retiró y su clasificación fue la misma. Sin embargo, haciendo muchas víctimas. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja. Bahamontes no sabe lo que hizo para llegar a ocho kilómetros en los últimos kilómetros de energía gastadas para llevarnos a Broyer con gran ventaja.

# Esta tarde se corrió la 5.ª etapa de la Vuelta Ciclista a Francia

# ANQUETIL, NUEVO MAILLOT AMARILLO

## Tragedia colectiva del equipo español

## Bahamontes presentaba anoche cara de boxeador derrotado y queriendo, le propinaron un botellazo en la cara

Roubaix, 30. — Disputada con calor, bajo un sol ardiente, la quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, ha estado ilustre por desfondamientos espasmos, seguidos en algunas partes por verdaderas resacas. Especialmente Bahamontes y De Bruyne estuvieron en el momento a dos palmos de abandonar.

Roubaix, como en todo el resto, una multitud enorme y animó a los corredores. En especial al belga Janssens, que triunfó después de una caída en la clasificación general. René Privat, siempre bien en el pelotón, continúa en la cabeza de la carrera.

Después de las 10,21 horas los ciento trece corredores que continúan en esta etapa tomaron la salida de Roubaix. Al igual que ayer, los «trios» controlaron la prueba y Janssens, que intentó la escapada en el segundo kilómetro, fue desistido, ya que Anquetil le saltó a su rueda.

Es el portugués Barbosa se desmontó y estuvo más feliz que nunca, ya que a los ocho kilómetros de carrera llevaba una ventaja de 50 segundos sobre el resto. Dos kilómetros después de la salida, cuando ya se lanzaba en su persecución, pero renuncia rápidamente a su ventaja y al minuto 24 lleva 1 m. 40 segundos sobre el pelotón.

Después de treinta kilómetros se reanuda la lucha por el liderato. Los abandonos de los corredores españoles Poblet y Trounev se encuentran enfermos en el hospital de Neuilly-sur-Seine, a unos dos kilómetros de la salida. Fournier, de Bruyne y Janssens dan sensación de cansancio, pero los dos últimos reaccionan y consiguen dar alcance al pelotón. Durante este tiempo se encuentran en primera posición a los 56 lleva una ventaja de dos minutos. Nuevamente Bruyne y Wagtmans se encuentran en dificultades. El español Aspuru y Hassenforder consiguen despegarse del pelotón y a los 67 dan alcance a Barbosa. Aspuru sufre un pinchazo y es absorbido por el grupo, que a los 1 m. 15 s. de Barbosa, Hassenforder, en Martineville, a los 11 kilómetros, los dos fueron alcanzados por diez minutos, pero éste es el preludio de la reagrupación general, que tiene lugar a los 83 kilómetros.

Después de 43,7 kilómetros, Hassenforder, Bober, Mahe y Defontaine intentan otra fuga sin éxito. En la entrada de Abbeville, a los 106 kilómetros y media, Schmitz, Hassenforder, Bolzan y Holvevenger en una caída y pierden tres minutos. En este momento el «escoba» recoge a Senn, Hassenforder y Fournier, que abandonan, mientras el suizo Hollensens subido a una ambulancia, ma de insolación.

Entretanto se destacan Holvevenger y Janssens. Se registran otros desfondamientos en ellos los del suizo Graf y el holandés Bahamontes. En pocos minutos los dos corredores que en cabeza han conseguido una ventaja de 1 m. 15 s. de los demás.

Bruyne, completamente agotado, se encuentra a siete minutos de la cabeza y es ayudado por su compañero Keteleer.

En la salida de Bernaville, a ciento treinta kilómetros, Bahamontes se desmonta de su bicicleta y se tiende en la hierba, víctima de insolación. El regional francés Rolland tiene que ser igualmente trasladado. En cabeza, el belga Janssens aumenta su ventaja, y a las proximidades de Doullens, a los 177 kilómetros, lleva al pelotón a los 18 minutos.

Bruyne se junta con Bahamontes, Rolland y Robinson, y el pequeño grupo reduce su retraso al pasar por Doullens, es ya un grupo.

Janssens, siempre en solitario, a los 190 kilómetros y media, consigue una ventaja de cinco minutos y media sobre el resto. En cabeza, a los 200 kilómetros, mientras el resto no aumenta su marcha.

**BLET PADECE UN ANTRAX**  
Ruan, 30.—El corredor español René Poblet ha abandonado la quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, a 30 kilómetros de esta ciudad, debido a un antrax en la pierna izquierda que le ocasiona un dolor intenso que los médicos eran incapaces de aliviar.

cada vez más agudos y que en la etapa anterior había pensado en abandonar si se agudizaba el dolor. Junto con Poblet ha abandonado su compatriota Trobat, que desde hace dos días padecía del estómago.—Alfil.

**DESGRACIA ENTRE LOS ESPAÑOLES**  
Roubaix, 30.—El corredor español Bahamontes, con el ojo derecho tumefacto, presentaba esta noche el aspecto de un boxeador derrotado. Y es que, en efecto, el campeón español, después de su desfallecimiento, ha sido víctima de un accidente que explica en parte su comportamiento durante la etapa de hoy.

Cuando después del desfallecimiento continuaba la carrera en compañía de Ferraz y Suárez, Bahamontes se reunió con otros corredores que marchaban retrasados. Uno de éstos rechazó violentamente una botella que le tendió un aficionado y el recipiente fue a pegar en el ojo derecho de Bahamontes.

Bahamontes declaró esta noche que en aquel momento perdió todo sentido de la realidad: "No sé cómo he podido continuar la carrera, pues durante cinco o seis minutos yo he pedalado como un autómata. Sin la ayuda de mis compañeros no hubiera podido continuar. Cuando reaccioné, de Bruyne y Keteleer se habían unido a nosotros y fue entonces el momento en que incluíamos el ataque para juntarnos al pelotón."

En el equipo español hay que contar con otros dos lesionados: Barrutia, con lesión en el brazo y hombro derechos; y Aspuru, que se rozó el codo derecho como consecuencia de una caída.

**EL ABANDONO DE POBLET, UN GOLPE MUY DURO**  
Roubaix, 30.—"La etapa de hoy ha sido muy dura para el equipo español, pero podría haberlo sido mucho más todavía", manifestó su director técnico Luis Puig.

"El abandono de Poblet ha sido un duro golpe para nosotros, pues aparte de sus cualidades personales era un elemento indispensable para el equipo en el que jugaba el papel de consejero y director técnico adjunto al mismo tiempo. Aplacaba las pequeñas diferencias que pudieran surgir, pero yo bien he creído que el equipo de España iba a perder a su segunda figura en la persona de Bahamontes, quien tuvo un desfallecimiento terrible. Felizmente, Bahamontes ha sabido reaccionar y nada se ha perdido, puesto que tenemos aun ocho hombres", añadió Puig.

Bahamontes declaró: "No comprendo lo que me pasaba, pues yo me sentía bien. Había tomado la precaución de ponerme un pañuelo debajo del gorro y de embadurnarme de grasa contra el sol. Pero de repente todo comenzó a dar vueltas a mi alrededor, y me sentí tan mal que tuve que parar y tumbarme en la hierba. Las gentes me limpiaron el rostro para reanimarme. Recuerdo que llegó la ambulancia de la Vuelta y una enfermera se ocupó de mí y me hizo aspirar éter y dijo que res-



BAHAMONTES

no tenía moral. Pensé que el pelotón, sabiendo medio muerto, iba a aprovechar y yo terminaría con tal retraso que todo se habría perdido. Por tanto yo pedaleaba con toda mis fuerzas. Desde un coche me dijeron: "Animo, que vas a alcanzar al pelotón", pero yo no lo creí. Pensé que solamente querían animarme, pero pregunté a los periodistas y me dieron la misma respuesta: Mi estupefacción fue grande cuando descubrí a algunos kilómetros del pelotón y comprendí que mis rivales se encontraban agotados por el calor y no podrían alcanzar la velocidad."—Alfil.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**  
El belga Janssens ha ganado la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, sobre 232 kilómetros que separan Rouen de Roubaix, en 6 horas, 23 minutos y 34 segundos. A continuación se clasificaron:

- Schelleberg, de Suiza, en 6-28-16; 3. Bober, de Isla de Francia, 4. Wim van Est, de Holanda, 5. Sigüenza, de Sudeste, 6. P. van Est, de Holanda, con el mismo tiempo.

El belga Janssens, que ganó la quinta etapa del "Tour".

(Francia), Bauvin (Francia), Bouvet (Francia), Astrua (Italia), Baffi (Italia), Nencini (Italia), Padovani (Italia), Tosato (Italia), De Groot (Holanda), De Jongt (Holanda), Stokker (Holanda), Voorting (Holanda), Bahamontes (España), Loroño (España), Ruiz (España), Barbosa (Luxemburgo mixto), Friedric (Lux. mixto), Clerici (Suiza), Holvevenger (Suiza), Grasser (Suiza), Pipelin (Oeste), Dotto (Sudeste), Lauredi (Sudeste), Bertolo (Nordeste Centro), Graczyk (Nordeste Centro), Hassenforder (Nordeste Centro), Bianco (Sudoeste), Gay (Sudoeste), Gibanel (Sudoeste), Tout (Sudoeste), Lampré (Sudoeste), Barone (Isla de Francia), Holvevenger (Isla de Francia), Million (Isla de Francia), todos en el mismo tiempo de Cerami.

65. Rortbact (Nordeste Centro), 66. Cotend (Nordeste Centro), 67. Berbaud (Francia), todos en el mismo tiempo; 68. Groussard (Oeste), 69-36-03; 69. Favre (Suiza), mismo tiempo; 70. Pintarelli (Italia), 6-36-11; 71. Tognacini (Italia); 72. Ctauseabel (Sudoeste), mismo tiempo; 73. Adriaenssens (Bélgica), 6-37-35; 74. Antaert (Nordeste Centro), 6-39-34; 75. Aizpuru (España), 6-39-52; 76. Robinson (Lux. mixto), 6-41-37; 77. Ferraz (España), 6-42-08; 78. Graf (Suiza), 79. Rolland (Nordeste Centro); 80. Ruby (Nordeste Centro); 81. Suárez (España), todos en el mismo tiempo; 82. Poulingue (Oeste), 6-43-18; 83. Van Geneugden (Bélgica) 6-43-24; 84. Anzile (Nord. Centro) 6-44-43; 85. Morvand (Oeste), 6-49-31; 86. Morales (España) 6-52-17; 87. Barrutia (España) mismo tiempo; 88. Busto (Sudoeste), 6-54-54; 89. Bourles (Oeste) 6-59-49.

**HAN ABANDONADO**  
Buchaille, de Isla de Francia, Colette, de Sudoeste, Schmitz, de Luxemburgo mixto; Bolzan, de Luxemburgo mixto; Bolla, de Isla de Francia; Hollenstein, de Suiza; Wagtmans, de Holanda; Senn, de Suiza; Fournier, de Isla de Francia; Trobat, de España; Miguel Poblet de España.

**CLASIFICACION GENERAL**

- Privat (Francia), 21-22-41
- Christian (Suiza), 21-29-9
- Barone (II. de Francia), 21-29-09
- BAHAMONTES (España), 21-29-23
- Astrua (Italia), 21-29-24
- Dotto (Sudeste), 21-29-40
- Walkoviak (Francia) 21-31-03
- Janssens (Bélgica), 21-31-26
- Nencini (Italia), 21-31-57
- Bober (II. de Francia) 21-31-59
- Anquetil (Francia), 21-32-13
- Forestier (Francia), 21-33-41
- Clarici (Suiza), 21-34-15
- Schelleberg (Suiza), 21-34-38
- Winvanst (Holanda) 21-34-46
- Thomin (Oeste), 21-36-25
- Stabinski (Francia) 21-36-32
- Bouvet (Francia), 21-37-48
- Pipelin (Oeste), 21-38-26
- J. Bobet (Isla de Francia), 21-38-28
- Sabbadini (Sudoeste), 21-38-34
- Keteleer (Bélgica), 21-38-54
- Sigüenza (Sudeste) 21-38-56
- Bauvin (Francia), 21-39-10
- Quehelle (Sudoeste), 21-39-15
- Dupré (Sudoeste), 21-39-58
- De Bruyne (Bélgica), 21-40-12
- De Groot (Holanda), 21-40-55
- De Filippis (Italia), 21-40-55
- Mahe (Francia), 21-41-09
- Picot (Oeste), 21-41-26
- Rohrbach (Nord. Centro), 21-41-53
- RUIZ (España), 21-41-55
- Anglade (Sudeste), 21-42-07
- Dejongh (Holanda), 21-42-33
- Padovani (Italia), 21-42-47
- Baffi (Italia), 21-43-51
- Cotende (Nord. Centro) 21-44-05
- Toorelbéke (Isla de Francia), 21-44-26
- Adriaenssens (Bélgica), 21-45-33
- Lauredi (Sudeste), 21-46
- Barbosa (Lux.-Mixta) 21-46-28
- Trochut (Sudoeste) 21-47-16
- Le Dizec (Isla de Francia), 21-48-02
- Hassenforder (Nord. Centro), 21-48-57
- Baroni (Italia), 21-49-44
- LORONO (España), 21-50-13
- Holvevenger (Suiza), 21-51-29
- Anzile (Nord-Centro), 21-54-33
- Tosato (Italia), 21-54-43
- Da Silva (Lux.-Mixto), 21-56-01
- Darrigade (Francia), 21-56-28
- Voorting (Holanda) 21-56-59
- Pintarelli (Italia), 21-57-03
- Morvan (Oeste), 21-57-49
- P. Van Este (Holanda), 21-57-52
- Lampré (Sudoeste), 21-57-53
- Groussard (Oeste), 21-57-57
- Plankaert (Bélgica), 21-58-07

**CLASIFICACION DE LOS ESPAÑOLES**

- Bahamontes, 21-29-23
- Ruiz, 21-41-55
- Loroño, 21-50-13
- Ferraz, 22-06-01
- Aspuru, 22-09-02
- Morales, 22-15-39
- Suárez, 22-39-37
- Barrutia, 22-33-12

**CLASIFICACION POR EQUIPOS**

- Bélgica, 19-24-32
- Holanda, 19-31-13
- Francia, 19-33-16
- ESPAÑA, 19-44-03

**CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS**

- Francia, 64-03-56
- Suiza, 64-26-44
- Italia, 64-28-15
- Isla de Francia, 64-36-28
- Holanda, 64-39-57
- Sudoeste, 64-44-24
- Bélgica, 64-48-23
- ESPAÑA, 64-52-34
- Oeste, 64-53-30
- Sudoeste, 64-57-09
- Nordeste-Centro, 64-57-32
- Lux.-Mixto, 65-45-38.—Alfil.

## Hoy, otro triunfo francés: ganó Bauvin

## Ruiz fué el único destacado español entre Roubaix y Charleroi

Roubaix, 1.—La salida a los 39 corredores que quedan en la Vuelta a Francia ha sido dada a las doce y diez de la mañana para disputar la quinta etapa de la Vuelta, Roubaix-Charleroi, con un total de 170 kilómetros.

**LLOVIO PRIMERO Y LUCIO EL SOL DESPUES**  
Después de una noche sofocante, el cielo aparecía cubierto esta ma-

pero está pendiente de un examen radioscópico que le será hecho esta tarde.

**LOS FRANCESES VAN EN CABEZA**  
Courtrai, 1.—Por el control volante de Courtrai, a 19 kilómetros de la salida, Anquetil, Bauvin y Plankaert han pasado a las 12,37 con tres minutos de adelanto sobre el horario previsto y precediendo

al del británico Robinson, que forma parte del equipo mixto de Luxemburgo. Después de veinte kilómetros de carrera los franceses dominaban la situación, ya que dos de ellos, Anquetil y Bauvin, marchaban en cabeza. Iban seguidos por el belga Plankaert.

Después de cerca de dos horas de recorrido, Anquetil y Bauvin conservaban sus posiciones, uniéndose a ellos De Groot, Picot y Jean Bobet.

A unos cuatro minutos detrás, Hassenforder, un minuto después seguían otros dos franceses, Walkoviak y Forestier. Así, la impresión es inmejorable para el equipo francés. Junto a ellos, el belga Adriaenssens, el holandés Wim van Este y el italiano De Filippis. Pasan pronto el muro de Grammont, un alto de tercera categoría. Lo escala en primer término el holandés De Groot. A pocos metros, lo que representa diez segundos de tiempo, siguen el francés Anquetil y luego Jean Bobet, Picot y Bauvin.

Pasan tres minutos sin aparecer ninguno más en la altura de dicho «muro». Por fin, un pelotón en el que pedalean Poulingue, Forestier, Rolland, De Filippis, Voorting, Thomin, Plankaert, Adriaenssens, Janssens, Walkoviak, Bourles, Stokker y Schelleberg.

Con respecto a los españoles, Bernardino Ruiz surge en el alto a unos cuatro minutos y 20 segundos de De Groot. Suárez a cerca de siete minutos, Ferraz a unos diez minutos, y por último Aspuru, ya rezagado, a unos 18 minutos.

Poco después del descenso, Anquetil vuelve a tomar el mando de la carrera, seguido de De Groot.

Los acompañantes de entonces conservan sus posiciones, Bauvin, Picot y Jean Bobet.

A más de dos minutos, un pequeño pelotón formado por unos doce corredores, entre los que figuran Walkoviak, Janssens, De Filippis y Forestier.

Aunque parezca mentira, porque está especializado en los recorridos ondulados, el francés Bergaud marchó con dificultades después de Grammont.

Aquí, en Soignies, ya después de cerca de 120 kilómetros de carrera, los cinco primeros corredores antes citados mantienen su posición.

A cincuenta kilómetros de la meta, parece que la lucha se entabla entre ellos y los belgas Adriaenssens, Janssens y Plankaert.

**BAUVIN, GANADOR**  
Bauvin (Francia), ha ganado la quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia (Roubaix-Charleroi), de 170 kilómetros de recorrido.

**ANQUETIL, MAILLOT AMARILLO**

- Picot, 4-25-26
- De Groot, 4-25-26
- Anquetil, 4-25-26
- J. Bobet, mismo tiempo
- Plankaert, 4-26-34
- Schelleberg, 4-27-03
- Thomin, mismo tiempo
- Voorting, 4-27-04
- Janssens, mismo tiempo
- Forestier, 4-27-08
- Rolland, 4-27-09
- De Filippis, 4-27-12
- Adriaenssens, 4-27-17
- Bourles, 4-28-14
- Poulingue, 4-29-27
- Walkoviak, 4-30-21

El francés Anquetil ha pasado a ser «maillot» amarillo.



Bauvin, el ganador de la etapa de esta tarde.

ñana y la temperatura era ligeramente más fresca después de una lluvia caída a las diez de la mañana. Sin embargo, a las once, las nubes se despejaron y el sol hizo su aparición.

El británico Robinson, del equipo de Luxemburgo mixto, que fué víctima de una caída ayer, tomó la salida con una muñeca escayotada,

en una cincuentena de metros al pelotón, que marcha en grupo.

A diez kilómetros de la salida el corredor británico Robinson (Luxemburgo mixto), debido a la lesión que sufre en la muñeca izquierda, se vió obligado a abandonar.

**AHORA ES ANQUETIL**  
Audenaerde, 1.—Por esta localidad, a 52 kilómetros de la salida, pasaron a las 13,27, con cinco minutos de adelanto, Anquetil, De Groot, Bauvin, Picot y Jean Bobet.

A 350' Hassenforder.  
A 450' Walkoviak, Adriaenssens y Wim van Est, seguidos de Forestier y De Filippis.  
A 420' el grueso del pelotón.

**EL PRIMER ESPAOL**  
Grammont, 1.—El corredor holandés De Groot ha pasado en primer lugar la cima del muro de Grammont. A continuación lo hicieron los siguientes participantes.

A diez segundos, Anquetil (Francia); a 15, Jean Bobet (Isla de Francia); a 33, Picot (Oeste); a 45, Bauvin (Francia). A tres minutos y diez segundos un grupo, en el que figuraban Poulingue, Forestier, Rolland, De Filippis, Voorting, Thomin, Plankaert, Adriaenssens, Janssens, Walkoviak, Bourles, Stokker y Schelleberg; a cuatro minutos, Hassenforder; a 4-20, Bernardino Ruiz; a 4-25, Gibanel; a 4-55, Quehelle; a 5-05, el grupo principal, encabezado por Barone y Dotto; a 6-15, Million; a 6-30, Suárez; a 6-40, Graf; a 9-50, Ferraz, y a 18 minutos, Aspuru.

**POR GHISLENGHIEN, LOS MISMOS**

Por esta localidad ha pasado en primer lugar, con seis minutos de ventaja sobre el horario fijado un grupo compuesto por Anquetil, De Groot, Bauvin, Picot y Jean Bobet. Precedían en dos minutos y quince segundos a otro grupo, formado por Adriaenssens, Walkoviak, Voorting, De Filippis, Tczato, Bourles, Rolland, Poulingue, Schelleberg, Thomin y Plankaert.

El pelotón marchaba a cinco minutos y 55 segundos de los primeros.

El francés Bergaud marcha con dificultades, muy retrasado.

En Slingshies, los cinco corredores que van en cabeza han pasado por este control, a 115,5 kilómetros de la salida, con dos minutos y cinco segundos de ventaja sobre otro grupo de 12 hombres, entre los cuales figuran los belgas Adriaenssens, Janssens y Plankaert.

**ULTIMOS DETALLES DE LA ETAPA**

Soignies, 1.—Poco antes de Courtrai ya se registró la primera reti-

## Gómez del Moral, líder destacado en la Vuelta a Colombia

Bogotá, 30.—El corredor español José Gómez del Moral se ha colocado en cabeza de la general en la Vuelta Ciclista a Colombia, con una ventaja de más de veinte minutos sobre el segundo clasificado.

La décima etapa, disputada en terreno llano, entre Toluca-Cali, con 100 kilómetros, fué ganada por dos corredores poco conocidos —Alvaro Gómez y Jaime Fiesco.

El español Alberto Sant, que fué en cabeza durante toda la etapa, terminó en tercer lugar. Próximo a la terminación de la prueba, equivocó el camino de la meta, con lo que perdió un minuto, que es lo que le separó de los dos de cabeza en la clasificación de la etapa.—Alfil.

# Comenzó la Pequeña Copa del Mundo El Sevilla perdió con el Botafogo (0-2)

### En el segundo tiempo el juego se interrumpió durante veinticinco minutos agrediendo los jugadores de ambos equipos

Caracas, 30. — Por dos tantos a cero ha vencido el Botafogo al Sevilla, en el partido de inauguración de la "Copa de Venezuela".

Antes de iniciarse el encuentro vieron el estadio, por equipos, el Sevilla, Barcelona, Botafogo y Nacional, participantes en el torneo, quienes fueron calurosamente aplaudidos por los 23.000 espectadores que llenaban el estadio olímpico de la Ciudad Universitaria.

Seguidamente comienza el juego entre el equipo del Sevilla y el brasileño Botafogo, que presentan las siguientes alineaciones:

Sevilla.—Bustos; Romero, Valero, Ramon, Campanal, Herrera, Antonio, Arza, Pepillo, Pepin y Payá.

Botafogo.—Emaury, Nilton San-

tos, Nilson, Pamplini, Domerc, Beto, Quarentina, Edison, Paulinho, Didi y Garrincha.

Dirige Héctor Osorio.

Los primeros minutos son de dominio brasileño, que realiza peligrosos avances. La defensa sevillista se muestra segura e impide se marquen goles. A los 23 minutos Pepillo pierde una gran ocasión cuando su tiro sale fuera. Otro disparo del mismo jugador lo detiene el meta brasileño sin dificultades. Ambas delanteras se muestran muy activas y llevan ataques peligrosos, pero las defensas siguen muy seguras. Los últimos cinco minutos son, igualmente, del Botafogo, en cuya delantera destaca el juego de Quarentina. En el Sevilla

tuvo una lucida actuación Pepillo. Y se llegó al descanso con empate a cero.

Iniciada la segunda parte, Pamplini, de tiro por bajo, bate a Bustos, marcando el primer gol a los tres minutos. Seis minutos después, Nilton Santos dispara desde 19 de los y el meta sevillano no acierta a sujetar la pelota. Paulinho, que se juega la jugada, marca fácilmente. Faltando tres minutos para terminar tuvo lugar la ya clásica pelea de los partidos en que interviene el equipo brasileño. El jugador sevillista Herrera hizo una entrada a Quarentina y éste se volvió contra él y contra otros jugadores sevillistas. Ambos jugadores llegaron a las manos, y entonces el meta brasileño Amaury se lanzó también a pegar a Herrera. Los suplentes y directivos de ambos equipos saltaron al campo para apaciguar los ánimos, pero no surtió efecto y se excitaron más. En el reparto de golpes, Amaury hizo gala de unas excelentes cualidades boxísticas no sólo contra los jugadores del Sevilla, sino también con los policías y autoridades que trataban de poner orden. Después de 25 minutos pudo reanudarse el partido y dominó hasta el final el Sevilla, pero no pudo conseguir el gol del honor.—Alfil.

## LESMES: 500.000 PESETAS

(Viene de primera página)

para un defensa de su clase, aunque a Paco Lesmes no le desilusionan las injusticias de los seleccionadores, algunos de los cuales le han desoñado demasiado, como Meana, que no quiso saber nada de su sensacional triunfo ante el Madrid, en Zorrilla. Lesmes se conforma con éxitos como ese o con premios como el que le ha otorgado la Federación Nacional.

Ahora, Lesmes constituye noticia. Tras su estupenda campaña en la Liga y Copa y el gran partido de Lisboa, que la redondeaba, pasa a cotizarse entre los clubs que desean situarse en Primera División, entre ellos el Córdoba, que no desprecia la veterania, porque le ha dado resultados tan buenos como los de Araujo o Méndez. Y al ponerse en contacto los dos clubs —Valladolid y Córdoba— ha surgido una nueva cifra al mercado futbolístico: 500.000 pesetas por el traspaso del capitán vallisoletano. Medio millón por desprenderse del jugador que

le ha dado mayores éxitos al club de Zorrilla, compensación justa por la gran amargura de la ausencia de un profesional tan grande como Lesmes, artífice de tantas victorias, muchas de ellas tan recientes como las de la Liga.

El Valladolid, que hace jugadores —como Cerdán, Murillo o Domingo— para dejarlos marchar en pleno triunfo, también ha sabido conservar hasta ahora la buena cotización del mayor de los Lesmes, como demostración de que el club vallisoletano está orientado con un sentido especial del fútbol. Vende porque necesita dinero y no puede vivir con los normales ingresos de otros clubs. Negocia en serio, sin engaños, barajando cifras grandes, porque entra en el mercado deportivo con un prestigio consolidado, y si al Zaragoza le pide un millón de pesetas por Murillo, al Córdoba le pide ahora medio millón por Lesmes.

Y no debe alarmarse nadie, porque ambos lo valen.

MIORGO.

## El Atlético de Madrid y el Betis empataron en el Metropolitano En el conjunto madrileño destacó Chuzo

Madrid, 30.—Al. de Madrid, 2; Betis, de Sevilla, 2.

En una tarde de temperatura asfáltica y con escasa entrada de público, en el Estadio Metropolitano, un partido amistoso entre un equipo del Atlético de Madrid y el Betis, partido que ponía fin a la temporada en el campo atlético.

Los equipos presentaron las siguientes formaciones:

Betis: Eugenio; Portu, Luisín, Infante; Loli, Espejín; Perinián, Paqui, Mundo, Lasa y Del Sol.

Atlético: San Román; Verde, Rusnol, González; Csoka, Cobo; Miguel, Lugo, Peter, Chuzo y Callejo.

El primer tiempo terminó con empate a un gol. Los tantos fueron marcados por Portu en su propia meta a los 24 minutos de juego, y el empate sevillano llegó a los 35 minutos en un buen remate de Paqui a tiro desde cerca, rotando un centro de la izquierda. Esta parte fue de juego igualado, aunque el Betis superara a su adversario en homogeneidad y buen pase de balón.

En el segundo el Atlético introdujo numerosas modificaciones. La defensa quedó formada con Verde, Cobo y González; los me-

dios con Marañón y Buendía, y el ataque con Rafa, Csoka, Peter, Chuzo y A. Collar. Esta parte fue de mejor juego de los betiecos, que se impusieron a sus adversarios.

A los 13 minutos Paqui marcó el gol de la ventaja y al minuto 37 Buendía, a la salida de un córner, estableció el empate definitivo.

Destacaron por el Betis, Paqui, Luisín y el ala izquierda, y en el Atlético, Chuzo por su facilidad de disparo y Collar. Cobo y Buendía.

El Atlético sacó diez córners y el Betis seis.—Alfil.

### Natación

#### Record mundial batido

Krommenie (Holanda), 30. — La nadadora holandesa Judith de Nijjs ha superado esta tarde el record mundial de las 1.650 yardas con un tiempo de 20 minutos 26 segundos y 3 décimas.

El record anterior estaba establecido en 20 minutos y 30 segundos.—Alfil.

## FUTBOL INTERNACIONAL Uruguay derrota a Colombia en Montevideo

Montevideo, 30. — Uruguay ha vencido a Colombia por 4-0 en partido correspondiente a la fase preliminar del Campeonato Mundial de Fútbol.—Alfil.

## Un ruso supera el record de tiro con fusil de guerra

Viburi (Finlandia), 30.—El ruso Ikkis ha superado el record mundial de tiro con fusil de guerra, totalizando 1.145 puntos para las tres posiciones, mejorando el de Bogdanof (Rusia), que lo había establecido en 1.039 puntos.—Alfil.

## En Madrid funcionarán apuestas para las carreras de Lasarte

Madrid, 30.—Coincidiendo con la temporada hipica de San Sebastián, que comenzará en el hipódromo de Lasarte el domingo, día 23 de julio, es posible que se inaugure en Madrid un sistema de apuestas hipicas en combinación con las pruebas que allí se celebren. Los boletos para estas apuestas se exhibirán en los bares y locales públicos a semejanza de los boletos correspondientes a la Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas de fútbol.—Alfil.

# La Fiesta NACIONAL

## La novillada de ayer en Valladolid

(Viene de tercera página)

Valladolid, y después de su maravillosa faena en el tercero y su brava pelea en el sexto, lo ha conseguido plenamente. Picado por las orejas del anterior espada, salió embaldado en su primer toreo. Se dió en seguida cuenta de que había material, y él mismo, con escasa intervención del peonaje, cuidó maravillosamente la lidia. Y la faena nos volvió a recordar su gran tarde de agosto del año pasado. Claro que en mejor, porque ahora está todavía más hecho, y hasta creemos que ha ganado en figura y elegancia. Su faena ha sido un modelo por el temple, la suavidad, la elegancia. Y todo ello maravillosamente ligado, dando en todo momento sensación de continuidad, siendo el amo del ruedo. Todo en

esto toro fué maravilloso, pero creemos que sus series de tres en uno pueden quedar en el ruedo vallisoletano como un glorioso hito del toreo. Y la estocada, digno colofón a la faena. En su segundo pelea lo indecible con él y al final le pudo costar caro su pundonor. Con su sensacional faena en el anterior podía muy bien haberse limitado a salir del paso, pero Antonio quiso entregarse también en éste. Pero era realmente imposible hacer más de lo que él hizo. Antonio Mahillo ha vuelto con todos los honores a congratrarse con la afición de Valladolid. Es sencillamente maravilloso ver torrear a este muchacho. El as del temple.

El ganado de Pacheco Hermanos tuvo de todo. Dos muy buenos —segundo y tercero—, uno "pele-

lin"—cuarto— y el último servón. El quinto, que fué grande, terminó con una oreja y un rabino.

En los subalternos, searon "Pacorro", "Faroles Jimenez".

PARTES FACULTAD

El diestro Mario Grande, asistente de herida, continuó anterior del muslo derecho, teresa piel, tejido celular, rosís del recto anterior, grave. Después de la cirugía trasladado a Madrid.

Antonio Mahillo fué a contusión inguino-crural leve.

Los toros pesaron en 193, 210, 211, 261 y 273, pectivamente.

"PA"

## Ayer, cinco corridas de toro

(Viene de la página tercera.)

medios). A su segundo, faena variada para estocada (Muchas palmadas).

Rafael Mariscal, en su primero, muchas palmas y saludos desde el tercio. A su segundo le hace una faena que es aclamada por el público. Estocada, tres intentos de descabello, media estocada y descabello a la tercera. (Palmas a la faena y vuelta al ruedo con algunas protestas).

Miguel Montenegro, en su primer

to, es ovacionado al banderillear. Faena valiente y adornada para una estocada corta. (Ovación y vuelta). En el que cierra plaza es ovacionado con la capa. Realiza faena valiente y adornada para un pinchazo, otros dos y media, descabellando a la segunda. (Palmas).—Cifra.

BIENVENIDA CORTO UNA OREJA EN BARCELONA

Barcelona, 30.—Plaza Monumental. Lleno completo. Seis toros de Benítez Cubero, grandes, codiciosos

y broncos a excepción de los de cuarto.

Bienvenida, en su primer pinchazo y descabello, y segundo, media en todo lo restante, una oreja y dos vueltas de la Bernardó, en su primero y descabello. (Ovación, una oreja y descabello. (Ovación). "Chamaco", a su pinchazo, una estocada y media. (Ovación y vuelta). En dos pinchazos y una estocada despedidos con una ovación



ANTONIO PALACIOS

Aranjuez, 30.—Seis novillos de Tobernero de V.B. bien manejables.

Enrique Orive, en su primero, ovación y vuelta. En el otro oye palmas y a la vuelta al ruedo.

"Chicuelo" (hijo), en su primero, ovación, petición de oreja y vuelta. En su segundo, silencio.

Abelardo Vergara que sustituye a Luis Segura, es volteado dos veces en su primero sin consecuencias. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y vueltas al ruedo.)

En el que cierra plaza, ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo. (Un aviso.) A pesar de esto se le ovaciona y tiene que saludar desde el tercio. En el que cierra plaza, con mucho sentido, faena breve y con precauciones. Pinchazo y otro hondo.—Cifra.

TRIUNFO DE ANTONIO PALACIOS EN ZARAGOZA

Zaragoza, 30.—Novillos de Gallardo Santos, de Cádiz.

Valencia, en su primero, ovación y salida. En el otro silencio.

Antonio Palacios, en su primero, aplausos. En su segundo, ovación, una oreja y petición de otra y vuelta.

"Sanluqueño", en su primero, silencio. En el que cierra plaza, palmas.—Cifra.

MEDIOCRE NOVILLADA EN VALENCIA

Valencia, 30.—Novillos de don Laurentino Carrasosa.

"Pacorro", en su primero, silencio. En el otro, ovación y vuelta al ruedo.

"El Tano", en su primero, silencio. En su segundo, palmas.

## LAS NOVILLADAS Gran triunfo de Abelardo Vergara en Aranjuez Presentación de Antonio Vera en Madrid

cierra plaza, blando de manos, lo torrea con temple y mando y es ovacionado. Pinchazo y media. (Ovación y salida al tercio).—Cifra.

BUENA FAENA DEL "CHULI" EN VISTA ALEGRE

Madrid, 30.—Plaza de Vista Alegre. Novillos de Eugenio Martín Marcos, bien presentados y manejables.

Celestino Hernández "Chuli", porfiando mucho, consigue algunos pases buenos y mata de una entera. (Ovación.) En su segundo faena valiente para media. (Ovación, petición de oreja y dos vueltas al ruedo.)

Paquito Pita banderilleó a sus enemigos y oyó ovaciones. Con la muleta voluntarioso en su primero y mata de media bien puesta. En su segundo faena breve para pinchazo y descabello al tercer golpe.

Mariano Huertas "Sotillano" es ovacionado al lancear. Traeste con valentía y con el pincho está desahogado. (Un aviso.) A pesar de esto se le ovaciona y tiene que saludar desde el tercio. En el que cierra plaza, con mucho sentido, faena breve y con precauciones. Pinchazo y otro hondo.—Cifra.

Aparicio, en su primero, ovación y vuelta. En el que cierra plaza, ovación y vuelta.—Cifra. como TORCU VARON SALE TI.

BROS DE SAN ROQUE

San Roque, 30.—Novillos de los tres primeros y con des los otros.

"El Trianero", petición de oreja y vuelta al ruedo en ro y un aviso en el otro. "Miguelín", una oreja y media en el segundo y palmas en el cuarto.

Torcu Varón corta los jas, dos vueltas al ruedo del rabo en su primer gran ovación, una oreja y

## CICLISMO

### El trofeo "Virgen del Carmen" se disputará el próximo día 14 12.000 pesetas en premios

El Velo Club Delticas organiza para el próximo día 14 del actual el III Gran Trofeo "Virgen del Carmen".

Para esta prueba se espera la participación de varias destacadas figuras del ciclismo nacional. Y la verdad es que, una vez vista la lista de premios, no puede extrañarse a nadie el concurso de los mejores corredores nacionales que para esa fecha estén libres de compromisos. Los premios que rigen para este III Gran Trofeo son: Tres mil pesetas para el vencedor, dos mil para el segundo clasificado y con arreglo a los puestos correlativos irán decreciendo en este orden: 1.000, 750, 500, 400, 300, 250, 200 y 150.

Para los corredores locales que se clasifiquen existe otra escala: 500, 400, 300, 200 y 100. Además hay premios a la combatividad, valorado en 300 pesetas, y otro de 100 pesetas a la desgracia.

El recorrido es el siguiente: Salida a las ocho de la mañana del domicilio social, Bar "Quiquillo", en las Delticas, para trasladarse en marcha neutralizada hasta el Puente Mayor, en donde se dará la salida oficial a las ocho y cuarto.

Una vez realizada esta misión se marchará por la carretera general para pasar por Zaratán, Villanueva, La Mudarra, Medina de Rioseco, Villabragima, Tordehumos, Villagera de Campos, Villardelrey, Almaraz, Mota del Marqués, Vega de Valdearón, Tordesillas, Rueda, Medina del Campo, con parada y control de aproximadamente, siendo el tiempo de parada de treinta minutos. Reanudada la marcha se dirigirá a Pozal de Gallinas, Olmedo, Mojados hasta el cruce de la carretera "Las Maricas", y más tarde por el puente de Herrera a llegar a la calle Segovia, en donde estará instalada la meta enfrente

del domicilio del Velo Club Delticas, habiéndose calculado que la entrada se efectuará de una a una y media.

El interés despertado por la carrera hace que nuestros corredores se preparen a fondo para aspirar a una buena clasificación.

## Hockey sobre patines Descalabro de la selección barcelonesa en Lorenzo Marqués

Lorenzo Marqués (Africa portuguesa), 30.—La selección española de hockey sobre patines, presentada en Africa portuguesa como selección de Barcelona, ha perdido ante la selección de Lorenzo Marqués por uno a cinco. Se trata de la más dura derrota sufrida por el hockey español en los últimos tiempos. El día 27 la selección de Lorenzo Marqués, sin contacto internacional ninguno, había vencido ya por cuatro a tres.

El encuentro fué presenciado por más de 5.000 espectadores, entre los que se contaban numerosos portugueses residentes en Africa del Sur que se habían desplazado para presenciar el encuentro.—Alfil.

NEUMATICOS MICHELIN GARAJE CARRION

SI TIENE USTED NECESIDAD DE COMPRAR O DE CONSUMIR ALGUNO DE LOS ARTICULOS QUE FIGURAN EN ESTA GUIA, LE RECOMENDAMOS LA SIGUIENTE RELACION DE ESTABLECIMIENTOS VALLISOLETANOS

ARTICULOS DE CAZA Y PESCA

Artículos de caza y pesca deportiva. Menaje de cocina, ARMERIA CASATRO, Plaza Mayor, 23.

ALPARGATERIA-ZAPATERIA

"LA BOLA DE ORO". Portales de Cebradilla, 7. SIMON MORENO. Novedades en zapatillas. Especialidad calzados para niños. Gran surtido en sandalias y botas para el campo.

CAJES-CAFES

Café-café, siempre en "MARIA GUERRERO" y "BAR ZORRILLA". Gran variedad en aperitivos. María Guerrero, 7 y Leones de Castilla, 11.

CONFITERIA FINA-REGALOS

ALCAÑIZ PLAZA MAYOR, 8

REPARACION Y REPARACION. No olvide que quien lo hace mejor es "TARSA" en "CASA ROSA". Calle Azucena, 9. Teléfono 3470.

CAMISERIA

ALMACENES "ROES"

Señoras, señoritas: Recuerden siempre que los mejores vicys, más bonitos y modernos son, han sido y serán siempre los de ALMACENES "ROES". Duque de la Victoria, 5. Teléfono 3117.

CAFETERIA

"La Calleja" CALLEGOS 3

Típicos platos combinados con el esmerado servicio del barman Juanito.

CONSERVAS

Marca "HELIOS". Superiores Espárragos. Alcachofas. Champignons. Guisantes. Menestra. Frutas en almibar. Fíjelas en los buenos establecimientos

CONFITERIA-MANTEQUERIA

Repostería fina. Especialidades en bombonera selecta. Regalos. Embutidos, conservas y licores: "HELIOS" y "EL SOL".

DETERGENTES

"Unico" "MISTOL"

ESTILOGRAFICAS

"SANATORIO DE LAS PLUMAS". Venta y reparación garantizadas. Fuente Dorada, 5.

GUARNICIONERIA

M. CAMAZON. Guarniciones para remolques y carros. Redes de todas las medidas y especiales, de encargo. Cordeiería general. Herramientas para el verano. Portales de la Manzana, 6.

LEJIAS

Lejia "PEPIN"

LICORES

Vinos y licores de marca. Conservas. Vermouths. Cervezas y jarabes para refrescos. Ventas mayor y menor. M. IZQUIERDO, Miguel Iscar, 2. Teléfono 2113.

LIMPIEZAS-ACUCHILLADO PISOS

Acuchillado, barnizado y encerado de toda clase en pisos de madera. Limpieza de cristales. TORRES, Toldos. Jardines, 17. Teléfono 4938. Valladolid.

LUMINOSOS

LUMINOSOS "FLUORNEON". Oficinas: General Almirante, 4. 1.º Laboratorio: Marqués del Duero, 9. Teléfono 7523.

MAQUINARIA-HERRAMIENTA

CORCUERA, S. A. Plaza Tenerife, 1. Teléfono 7137. Especialidades para madera, metales, cerámica y construcción.

MAQUINAS DE ESCRIBIR

FELIX MUNICIO - Plaza Santa Ana, 1. Teléfono 6006. Único taller oficial para "UNDERWOOD" y "PATRI". Concesionario.

MOTOCICLETAS

"MOTOBIC", nuevo modelo 1957. No necesita matrícula ni carnet conducir. CASA PACO. Salvador, 25.

ORTOPEDIA

Herniados, Mutilados, Deformados. M. del Castillo, ortopédico. Calle Párru, 17. Teléfono 2575.

OPTICA

ALCANIZ, Plaza Mayor, 8. Depositario oficial de los cristales marcas "ZEISS", "FILTRAL" y "GAFAS AMOR".

LOS SEÑORES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y PROFESIONALES QUE DESIRER INCLUIDOS EN LA SIGUIENTE GUIA, EN AQUEL ESPECIALIDADES NO BIERTAS, PUEDEN SOLICITARLO DE NUESTRA ADMINISTRACION.

PAPELERIA-OBJETOS ESCRITURA

MARCOS, Duque Victoria, 18. Guardarropas, de papel especial. COS, evita el polvo y polilla. prendas Venta en Casas del

PERFUMERIA

"LA BELLEZA", Ferrari, 6. T. 1440. Toda clase de perfumería. ductos de belleza.

SASTRERIA

Confeciones "EDMANI". Regalos. Grandes existencias en trajes. Precios reducidos. Vistazo

SALCHICHERIA

PRODUCTOS DEL CERDO

Salchichas selectísimas. Cerdo. Productos alimenticios. "ARAB" Claudio Moyano, 18.

RESTAURANTES

Restaurante Brasil. El más bonito y agradable lugar de recreo. Servicio. Botas, banquetes. Es

# Guia del COMPRADOR